

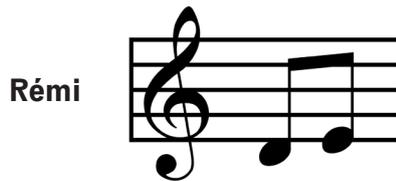
Au diapason

COMÉDIE MUSICALE

Lou Ciszewski · Léon Boesch · La Meute



Tu vas venir au Théâtre Am Stram Gram. Tu vas découvrir le spectacle *Au diapason*. C'est une comédie musicale avec trois personnages : Rémi, un jeune homme atteint d'un mal étrange (il ne peut pas s'empêcher de faire des rimes quand il parle), Mila, une jeune femme qui ne parle pas (mais qui communique grâce au piano), et la docteure Edith Moitou, qui tente de les aider tous les deux. Le spectacle parle de solitude, d'amitié, de créativité, il est plein de joie et de musique. On te souhaite de passer un très bon moment.



Et dites-moi tout !

L'ORIGINE DU SPECTACLE

Lou Ciszewski est la metteuse en scène du spectacle. Elle a également écrit le texte de la pièce. C'est la première fois de sa vie qu'elle invente un spectacle pour enfants. Alors, pour être bien certaine de comprendre leurs préoccupations quotidiennes, elle a voulu aller à leur rencontre. Elle s'est arrangée pour avoir des discussions avec un groupe d'enfants de 8 à 10 ans, et leur a demandé ce qui les mettait en colère, et ce qui leur faisait peur. Leurs réponses ? La moquerie, les insultes, la solitude, la fin du monde.

Et toi, parviens-tu à exprimer ce qui te tracasse ? Ce qui te fait peur ? Ce qui te met en colère ?

Penses-tu que c'est important, quand tu regardes un spectacle, un film, ou quand tu lis un livre, de trouver des réponses aux questions que tu te poses ? Ou au moins d'y trouver des sujets qui te concernent ? Pourquoi ?

 **L'identification** : s'identifier à un personnage signifie que le/la spectateur·ice se met à la place de celui-ci : il se reconnaît en lui (même s'il n'a pas le même âge, même s'il est très différent), ou retrouve un peu de sa propre expérience dans les situations que le personnage traverse et les émotions qu'il vit.

À l'origine du spectacle, il y a aussi... une belle amitié !

Voici comment Lou Ciszewski parle de sa collaboration avec Léon Boesch, qui interprète Rémi, et qui compose également la musique du spectacle.

« C'est notre troisième collaboration avec Léon, on s'est rencontrés au Conservatoire de Genève et on a travaillé ensemble pour la première fois en 2018. C'est un très bon ami et un musicien talentueux, j'ai complètement confiance en lui, il est la personne idéale pour composer la musique d'*Au diapason*. »

S'EXPRIMER

Rémi et Mila consultent tous les deux la docteure Edith Moitou. Elle est «spécialiste de l'expression*». S'exprimer ce n'est pas seulement «parler». S'exprimer c'est aussi faire connaître une facette de sa personnalité par d'autres moyens que la parole. On peut par exemple s'exprimer par la peinture, par la musique, par le sport, la danse, etc.

As-tu un moyen de t'exprimer favori ? Lequel ? Tu peux aussi l'inventer !

* Ce métier a été inventé pour les besoins du spectacle.

Voici deux jeux conçus pour découvrir ensemble la différence entre l'expression verbale et l'expression non-verbale, à faire en classe ou entre ami-es.

L'histoire improvisée (jeu d'expression verbale)

- ◆ Les participant-es sont assis en cercle.
- ◆ Le premier joueur commence à raconter une histoire, en inventant les personnages, le décor ou les événements.
- ◆ Au bout de quelques phrases, le premier joueur passe la parole au joueur suivant, qui doit poursuivre l'histoire en s'adaptant aux éléments déjà établis.
- ◆ L'histoire se poursuit de joueur en joueur jusqu'à ce qu'elle revienne au premier joueur, qui doit conclure l'histoire.
- ◆ Discutez ensemble de la spontanéité nécessaire à ce type d'improvisation.

La galerie d'art vivant (jeu d'expression non-verbale)

- ▶ Demandez aux participant-es de créer des œuvres d'art imaginaires en utilisant leur corps pour former des tableaux vivants.
- ▶ Les participant-es peuvent travailler individuellement ou en petits groupes pour créer leur tableau.
- ▶ Chaque tableau est présenté aux autres joueurs, qui doivent deviner le thème ou l'histoire représentée.
- ▶ Discutez ensemble de l'expérience traversée.

LA COMÉDIE MUSICALE

La **comédie musicale** est un genre théâtral qui comporte des scènes chantées et dansées. Elle est apparue au début du XX^e siècle, et connaît un véritable âge d'or aux États-Unis, des années 1930 aux années 1960. Depuis Broadway (un quartier de la ville de New York considéré comme le berceau du genre), les comédies musicales partent en tournée sur les scènes du monde entier. Leur point commun ? Les nombreux talents que les acteur·ices sont amené·es à y exercer : jouer la comédie, chanter, danser, siffler, etc.

La comédie musicale est indissociable de son double cinématographique, le film musical : même période d'âge d'or, mêmes sujets, mêmes intrigues. Il est amusant de noter que si la plupart des comédies musicales naissent d'abord au théâtre pour être ensuite adaptées au cinéma... l'inverse existe aussi très souvent, comme par exemple avec *Le Roi lion*, un film musical des studios Disney sorti sur les écrans en 1994, et adapté à la scène trois ans plus tard.

Petit voyage à travers quelques comédies musicales célèbres au cinéma et au théâtre.

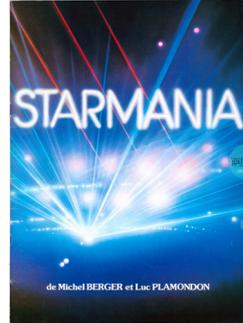
La La Land (2016)



Le Roi Lion (1997)



Starmania (1979)



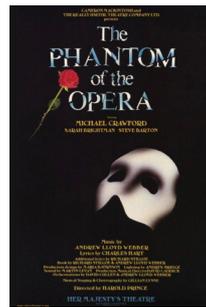
Chantons sous la pluie (1952)



Mary Poppins (1964)



Le Fantôme de l'opéra (1986)



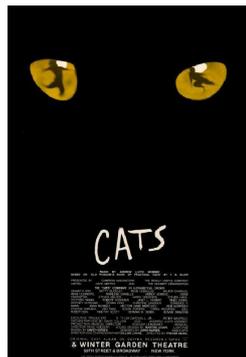
Top Hat (1935)



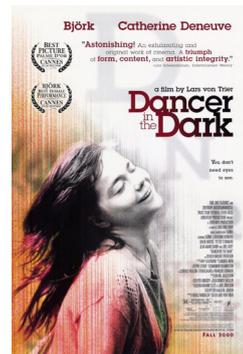
Le Magicien d'Oz (1939)



Cats (1981)



Dancer in the dark (2000)



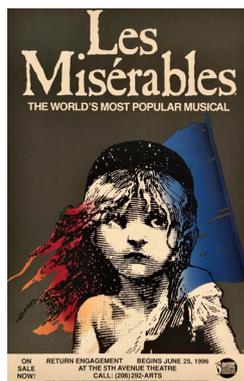
Mamma Mia (2008)



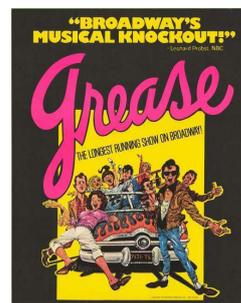
Les parapluies de Cherbourg (1964)



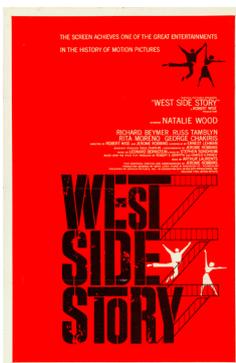
Les Misérables (1980)



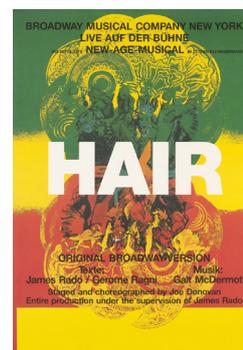
Grease (1971 au théâtre, 1978 au cinéma)



West Side Story (1957 au théâtre, 1961 au cinéma)



Hair (1968 au théâtre, 1979 au cinéma)



- Connais-tu certaines de ces comédies musicales ?
- Lesquelles aurais-tu envie de découvrir ?
- Au théâtre ou au cinéma ? Pourquoi ?

Entoure les mots qui te semblent indispensables pour décrire le genre de la comédie musicale.

Couleurs	Somptueux	Numéros	Larmes	Théâtre	Joie
Romantisme	Paillettes	Danse	Grand spectacle	Kitsch	Costumes
Chant	Bandes de jeunes	Voyage	Histoire de guerre	Fantastique	
	Chorégraphie de groupe		Émotion		

JOUER AVEC LE LANGAGE

Entrer dans le cabinet d'une « spécialiste de l'expression », c'est une sacrée aventure ! Surtout quand celle-ci, justement, mélange les expressions de la langue française et en invente à la pelle... effets de jeux de mots et comique garantis ! C'est aussi une manière de « caractériser » un personnage : une spécialiste de l'expression qui se mélange les pinceaux quand elle s'exprime, c'est inattendu, farfelu, ça « dégonfle » le sérieux du personnage.

Jouer avec le langage est excellent pour la santé et pour l'expressivité. À ton tour !

Retrouve les expressions originales à partir de celles inventées par Edith Moitou.

Mettre les pieds dans l'assiette → _____
 C'est le serpent qui se mord cuisse. → _____
 Ça lui a mis la puce à l'orteil. → _____
 Prendre le taureau pour une licorne. → _____

L'un des points communs à ces jeux de mots ? Ils sont légers, c'est-à-dire qu'ils ne s'éloignent jamais trop de l'expression originale.

Par exemple on retrouve un son commun entre l'expression originale et l'expression inventée : « **q**ueue », « **c**uisse » ; « **o**reille », « **o**rteil » ; « **c**ornes », « **l**icorne ».

Modifie quelques-unes de ces expressions originales pour enrichir le pouvoir comique du Docteur Edith Moitou.

Il fait un froid de canard. → _____
 Mettre la main à la pâte. → _____
 L'habit ne fait pas le moine. → _____
 Se regarder le nombril. → _____
 Tomber dans les pommes. → _____

Autre procédé, le collage, comme dans l'expression d'Edith Moitou « C'est la goutte d'eau qui n'amasse pas mousse », un mélange de deux expressions : « C'est la goutte d'eau qui fait déborder le vase » et « Pierre qui roule n'amasse pas mousse ».

À ton tour de procéder à un collage en mélangeant deux expressions de ton choix.

Avoir l'estomac dans les talons.
 Ouvrir la boîte de Pandore.
 Avoir d'autres chats à fouetter.
 Tourner en bourrique.
 Il pleut comme vache qui pisse.
 Monter sur ses grands chevaux.
 Passer du coq à l'âne.

→ _____

QUESTIONS EN PARTAGE

Voici quelques questions à partager en classe ou entre ami-es, après avoir vu le spectacle.

- ⊙ Pourquoi Rémi parle-t-il en rimes ?
Pourquoi Mila ne parle-t-elle pas ?
Pourquoi Edith Moitou parle-t-elle beaucoup ?
- ⊙ Est-ce qu'on est tous-tes semblables ? Est-ce qu'on est tous-tes différent-es ?
Est-ce que tu t'es déjà retrouvé-e dans une situation où il a fallu que tu fasses de ta différence une force ?
- ⊙ Est-ce que, comme Rémi et Mila, tu t'es déjà retrouvé-e exclu-e d'un groupe ? Pour quelles raisons ?
Comment t'es-tu sorti-e de cette situation ?
- ⊙ Qu'est-ce que ça veut dire, pour toi, se mettre au diapason ?
Et dans le spectacle, quel(s) sens prend cette expression ?
- ⊙ Dans le spectacle, est-ce qu'il y avait trois personnages, ou six personnages ?
Qui étaient les trois autres personnages ?
Est-ce qu'il s'agissait réellement des acteur-ices, ou est-ce que ces trois personnages étaient eux aussi inventés pour les besoins du spectacle ? À partir de vos réponses, essayez de donner une définition de ce que peut être un « effet de réel ».
- ⊙ Qu'as-tu pensé du décor, des lumières ? Faut-il des moyens financiers hollywoodiens pour inventer une comédie musicale ? Que faut-il selon toi ?

INVENTE TON LANGAGE SECRET

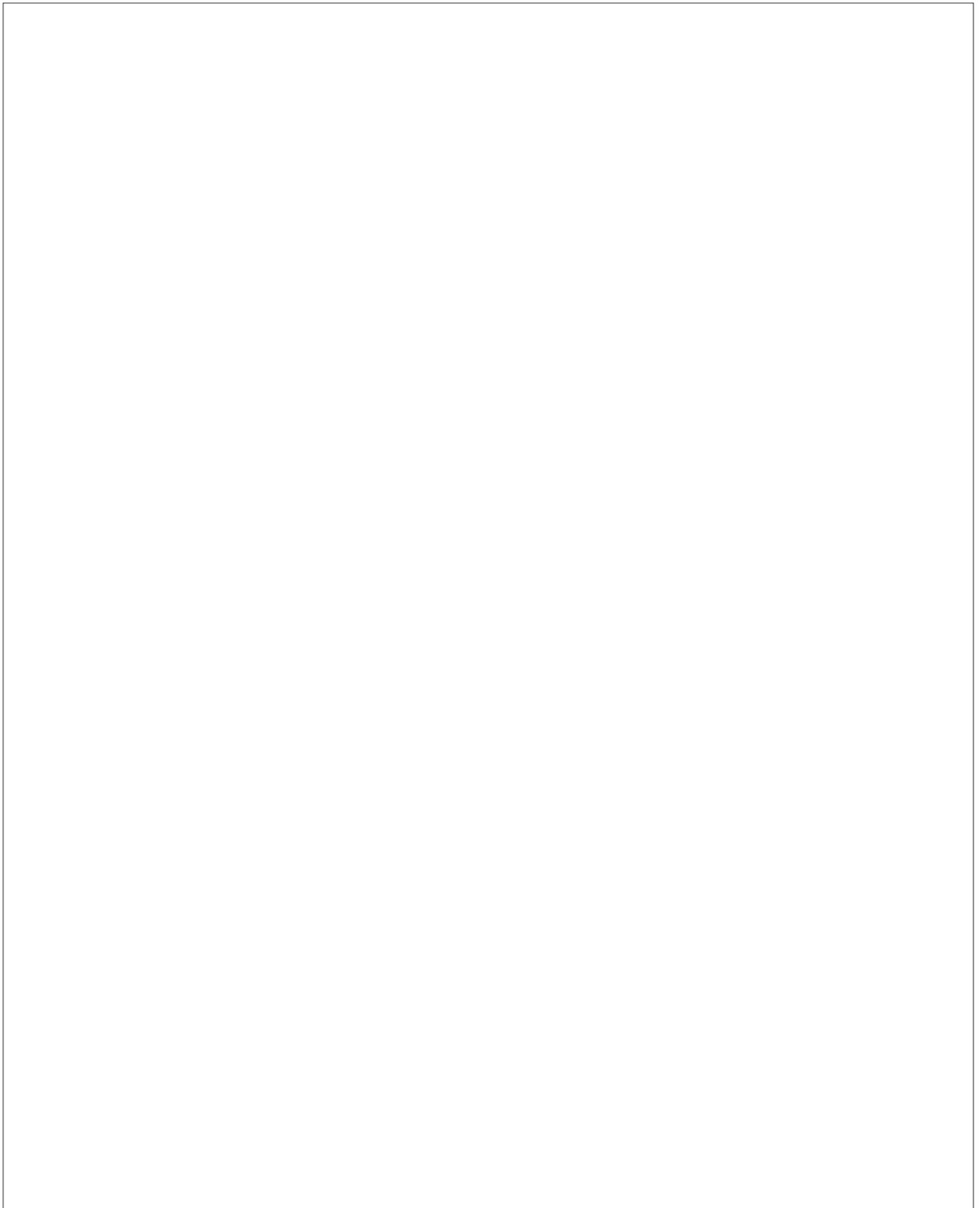
L'histoire de Rémi et Mila, c'est celle d'une amitié basée sur un langage commun qui se construit ensemble à travers la musique. Si tes ami-es et toi aviez une langue secrète, comment serait-elle ? Imaginez-la ensemble.

Quelques pistes...

- ♥ Sélectionnez les voyelles de l'alphabet (A, E, I, O, U, Y). Échangez-les, par exemple pour que la lettre A devienne E, E devienne I, I se transforme en O, O en U, U en Y, Y en A.
« Bonjour, comment vas-tu ? » devient ainsi « Bunjuyr cummint ves t'y ? » À l'écrit, on devine... mais à l'oral, c'est le langage secret assuré.
- ♥ Changez le sens des mots existants. Notez dans un dictionnaire secret les mots de votre langue et leur nouvelle signification afin que personne ne les oublie. Essayez d'utiliser des mots ayant une signification très différente pour que votre langue soit difficile à comprendre. Par exemple, utilisez le mot « taco » pour remplacer un sentiment de haine. Donc, si votre phrase était à l'origine « Je déteste les mathématiques », votre nouvelle phrase sera à présent « Je taco les mathématiques. »
- ♥ Choisissez un préfixe ou un suffixe à ajouter aux mots. Les langues secrètes les plus populaires, telles que le Pig Latin, utilisent cette méthode, qui rend le langage secret beaucoup plus facile à apprendre et à utiliser. Pour parler le Pig Latin, vous devez déplacer la première lettre du mot à la fin, puis ajouter le son « ay ». Par exemple, le mot banane devient « ananebay ».
- ♥ Créez un alphabet de symboles. C'est une excellente option pour écrire des messages indéchiffrables. Cependant, si vous voulez parler votre langue secrète, ce n'est pas la bonne méthode.

TON ESPACE-SOUVENIR

Cet espace est ton espace. C'est ton souvenir d'*Au diapason*. Mots, phrases, dessins, peinture, collages... tu peux y mettre ce que tu veux!

A large, empty rectangular box with a thin black border, intended for users to create a memory using words, phrases, drawings, or collages.

N'hésite pas à prendre une photo de ta création (ou à demander à un·e adulte de le faire) et à nous l'envoyer à l'adresse info@amstramgram.ch. Nous serons heureux·ses de la recevoir et de la transmettre à l'équipe du spectacle.